

K I V O N A T

**Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án
10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből**

*Az ülés helye: Budapest VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Budapest VII. kerület Erzsébet krt. 6. I. emelet Ülésterem*

796/2011. (X.28.) számú határozat:

- rendkívüli gyermekvédelmi támogatás ügyben I. fokú határozat helybenhagyásáról -
(14 igen, 0 nem, 2 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete a Polgármester által **rendkívüli gyermekvédelmi támogatás** ügyében hozott I. fokú határozatot az alábbi esetben **helybenhagyja**

D. K. E. 1078 Bp. Murányi u.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: azonnal

A határozat végrehajtásáért felelős: Király Csabáné a Szociális Iroda vezetője

797/2011. (X.28.) számú határozat:

- Parkolási ügyben hozott döntés ellen benyújtott jogorvoslati kérelem elbírálásáról -
(15 igen, 1 nem, 0 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **H. F.** (8600 Siófok, Liszt Ferenc sétány) lakossági várakozási hozzájárulásának ügyében benyújtott jogorvoslati kérelmét érdemi vizsgálat nélkül elutasítja.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: azonnal

A határozat végrehajtásáért felelős: Csüllög Szilvia az Ügyfélszolgálati Iroda vezetője

798/2011. (X.28.) számú határozat:

- Módosító indítvány elfogadásáról -
(15 igen, 1 nem, 0 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **elfogadja** az előterjesztő Vattamány Zsolt által a „*Erzsébetváros Szociális Szakembere*” díj 2011” című előterjesztéshez benyújtott módosító indítványt az alábbiak szerint:

K I V O N A T

*Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án 10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből*

Vattamány Zsolt:

“Tisztelt Képviselő-testület!

Fenti számú napirendi ponthoz az alábbi módosító indítványt nyújtom be:

*Kérem, hogy az eredeti határozati javaslat **helyett** az alábbi, módosított határozati javaslat kerüljön elfogadásra:*

*Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2011. évben az „Erzsébetváros Szociális Szakembere” díjat – 23 évi kiemelkedő, magas színvonalú, szociális területen végzett munkájáért **Baranyai Arankának**, az ERISZ Akácfa utcai Gondozási Központ mental-hygénés gondozónőjének adományozza.”*

799/2011. (X.28.) számú határozat:

- “Erzsébetváros Szociális Szakembere” díj 2011 -

(16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2011. évben az „Erzsébetváros Szociális Szakembere” díjat – 23 évi kiemelkedő, magas színvonalú, szociális területen végzett munkájáért **Baranyai Arankának**, az ERISZ Akácfa utcai Gondozási Központ mental-hygénés gondozónőjének adományozza.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: 2011. november 12.

A határozat végrehajtásáért felelős: Király Csabáné a Szociális Iroda vezetője

800/2011. (X.28.) számú határozat:

- Módosító indítvány elfogadásáról -

(12 igen, 1 nem, 3 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **elfogadja** az előterjesztő Szikszai Zsolt által a „Budapest VII. ker. Király u. 21. – (Kazinczy u.56.) szám alatti 34164 hrsz.-on nyilvántartott, 100%-os önkormányzati tulajdonú épületben lévő 167 + 64 m² alapterületű utcai földszinti helyiségekre és 89 m² udvari földszinti helyiségre vonatkozó bérleti jogviszony helyreállítása perbeli egyezség keretében” című előterjesztéshez benyújtott módosító indítványt az alábbiak szerint:

Szikszai Zsolt:

“Tisztelt Képviselő-testület!

Elírás miatt szükséges az „A” jelű határozati javaslatot módosítani, amelyet ennek megfelelően az alábbiak szerint javaslok elfogadásra a Tisztelt Képviselő-testület számára:

„Határozati javaslat

„A. változat:

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Kés Kft. Budapest VII. Király u. 21. sz. alatti, 34164. hrsz.-on nyilvántartott 100%-os önkormányzati tulajdonú épületben található 167 m² alapterületű, utcai földszinti, raktár céljára használt papírbolt, a 64 m² alapterületű, utcai földszinti papírbolt céljára használt, valamint a 89 m²

K I V O N A T

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án 10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből

alapterületű, udvari földszinti raktározás céljára használt nem lakás céljára szolgáló helyiségekre vonatkozó bérleti jogviszonyának **2008. november 30.** napjára visszamenő hatállyal történő helyreállításához - a jelenleg hatályos, az Önkormányzat tulajdonában lévő vagyonnal való rendelkezés szabályairól szóló 30/2000.(XII.23.) sz. önk. rendelet 37. §. (3) bekezdés b.) pontja, valamint (5) bekezdése alapján - az alábbi feltételeket tartalmazó egyezség megkötésével hozzájárul:

1) A bérlet időtartama **határozott**, a módosított és módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt bérleti szerződés aláírásától számított **5 év**,

2) Bérleti díj:

- a. utcai földszinti helyiségek (167+64 m²) esetében: 21.876,-Ft/m²/év+ÁFA,
azaz 421.113,-Ft+ÁFA/hó
- b. udvari földszinti helyiség (89 m²) esetében: 10.938,-Ft/m²/év+ÁFA,
azaz 81.124,-Ft+ÁFA/hó

összesen: 502.237,-Ft+ÁFA/hó,

mely összeget évente a KSH által előző évre megállapított hivatalos inflációs rátának megfelelően a bérbeadó egyoldalúan jogosult megemlíni.

3) A Kés Kft. a 2011.10.31-ig nyilvántartott bruttó **35.643.088,- Ft** összegű díj hátralékát és annak 2011. október 31. napjáig számított 6.159.066, -Ft összegű késedelmi kamatát az alábbiak szerint egyenlíti ki:

- bruttó 17.821.544,-Ft összeget, - a késedelmi kamat felé, 3.079.533.-Ft-ot és 14.742.011.-Ft tőke összeget - legkésőbb a bérleti szerződés aláírásáig, egy összegben,
- a havonta esedékes bérleti díjak mellett a fennmaradó tőketartozást, bruttó 20.901.077,- Ft összeget 60 havi részletben oly módon, hogy az első hónapban bruttó 348.427,-Ft összegben, azt követően pedig 59 havi egyenlő részletben, azaz havi bruttó 348.350,- Ft összegben törleszt kamatmentesen.
A bruttó 6.159.066,-Ft összegű késedelmi kamat fele összegének és a részletekben megfizetendő hátralék utáni 3.227.172, -Ft kamat érvényesítésétől az Önkormányzat eltekint.

A 3.227.172, - Ft. kamat mértéke a jelenleg érvényes, 6%-os mértékű MNB jegybanki alapkamat figyelembe vételével került meghatározásra.

4) Amennyiben a Kés Kft. 60 hónapon át maradéktalanul és késedelem nélkül megfizeti az aktuális bérleti díjat, és a 2. pontban rögzített részletfizetési kötelezettségének is eleget tesz, úgy vele Bérbeadó további 5 éves határozott idejű bérleti szerződést köt, feltéve, hogy felek a következő időszak vonatkozásában a bérleti díjban megállapodnak, mely bérleti díj felülvizsgálatára és újbóli megállapítására az Önkormányzat jogosult.

5) A felek nyilatkoznak, hogy a bérleti jogviszony helyreállítása kapcsán semmiféle további igényt nem támasztanak egymással szemben, beleértve a bruttó 3.553.595,-Ft késedelmi kamat felszámításra irányuló igény érvényesítését is a Kés Kft. felé.

K I V O N A T

*Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án 10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből*

- 6) *A bérlő saját költségén közjegyzői okiratban vállalja a bérleti díj és a részletek határidőben történő megfizetését, a bérleti szerződés megszűnése esetére a helyiség kiürítési kötelezettségét.*
- 7) *Abban az esetben, ha a Kés Kft. bármely fizetési kötelezettségével késedelembe esik, az Önkormányzat jogosult a bérleti szerződést azonnali hatállyal rendkívüli felmondással felmondani. Ebben az esetben a Kés Kft.-nek az Önkormányzattal szemben fennálló, jelen határozat 3. pontja szerinti tartozásának a késedelembe esés napjáig meg nem fizetett része azonnal, egyösszegben válik esedékessé.*
- 8) *A szerződés aláírását követő 60 napon belül – saját költségén - a bérlő vizórát szereltet fel.*
- 9) *Amennyiben a bruttó 35.643.088,- Ft hátralék összegének fele kiegyenlítésre kerül (beszámítva a 2011.08.17-én átutalt bruttó 627.796,-Ft összeget), valamint az egyezség, a közjegyzői okiratba foglalás, illetve bérleti szerződés a Kés Kft. által a döntést tartalmazó értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül aláírásra kerül, úgy az Önkormányzat a bírósági per folytatásától eláll/a felek közösen kéri a bírósági eljárás megszüntetését, amennyiben pedig fenti határidőn belül nem kerül aláírásra, illetve a közjegyzői okirat kiállításra és benyújtásra, úgy jelen határozat hatályát veszti és az Önkormányzat folytatja a pert.*
- 10) *Amennyiben a bruttó 17.821.544,-Ft összeg legkésőbb a bérleti szerződés aláírásáig maradéktalanul nem érkezik meg az Önkormányzat számlájára, a bérleti szerződés nem lép érvénybe és az Önkormányzat folytatja a pert.*

Felelős: *Vattamány Zsolt polgármester*

Határidő: *határozat kézhezvételétől számított 30 nap”*

801/2011. (X.28.) számú határozat:

- Módosító indítvány elfogadásáról -

(4 igen, 11 nem, 1 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **nem fogadja el** – az előterjesztő által sem elfogadott – Dr. Kispál Tibor és Gergely József képviselő urak által a „Budapest VII. ker. Király u. 21. – (Kazinczy u.56.) szám alatti 34164 hrsz.-on nyilvántartott, 100%-os önkormányzati tulajdonú épületben lévő 167 + 64 m2 alapterületű utcai földszinti helyiségekre és 89 m2 udvari földszinti helyiségre vonatkozó bérleti jogviszony helyreállítása perbeli egyezség keretében” ” című előterjesztéshez benyújtott módosító indítványt az alábbiak szerint:

Dr. Kispál Tibor, Gergely József (3):

“Tisztelt Képviselő-testület!

Kérjük, hogy a „Budapest VII. ker. Király u. 21.-(Kazinczy u. 56.) szám alatti 34164 hrsz.-on nyilvántartott 100%-os önkormányzati tulajdonú épületben lévő 167+64 m2 alapterületű utcai

K I V O N A T

*Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án 10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből*

földszinti helyiségekre és 89 m² udvari földszinti helyiségre vonatkozó bérleti jogviszony helyreállítása” c. előterjesztést a már meglévő határozati javaslatok helyett a következő határozati javaslattal fogadják el:

Határozati javaslat

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Képviselő-testület nem dönt a Kés Kft. Király utca 21. sz. alatti helyiségekre vonatkozó kérelme ügyében, amíg az épületre vonatkozó peres ügy, illetve a helyiségekre vonatkozó peres ügy nem zárul le.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: 2011. október 28.”

802/2011. (X.28.) számú határozat:

- Budapest VII. ker. Király u. 21. – (Kazinczy u.56.) szám alatti 34164 hrsz.-on nyilvántartott, 100%-os önkormányzati tulajdonú épületben lévő 167 + 64 m² alapterületű utcai földszinti helyiségekre és 89 m² udvari földszinti helyiségre vonatkozó bérleti jogviszony helyreállításáról perbeli egyezség keretében -

(12 igen, 1 nem, 3 tartózkodás)

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Kés Kft. Budapest VII. Király u. 21. sz. alatti, 34164. hrsz.-on nyilvántartott 100%-os önkormányzati tulajdonú épületben található 167 m² alapterületű, utcai földszinti, raktár céljára használt papírbolt, a 64 m² alapterületű, utcai földszinti papírbolt céljára használt, valamint a 89 m² alapterületű, udvari földszinti raktározás céljára használt nem lakás céljára szolgáló helyiségekre vonatkozó bérleti jogviszonyának **2008. november 30.** napjára visszamenő hatállyal történő helyreállításához - a jelenleg hatályos, az Önkormányzat tulajdonában lévő vagyonnal való rendelkezés szabályairól szóló 30/2000.(XII.23.) sz. önk. rendelet 37. §. (3) bekezdés b.) pontja, valamint (5) bekezdése alapján - az alábbi feltételeket tartalmazó egyezség megkötésével hozzájárul:

- 1) A bérlet időtartama **határozott**, a módosított és módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt bérleti szerződés aláírásától számított **5 év**,
- 2) Bérleti díj:
 - utcai földszinti helyiségek (167+64 m²) esetében: 21.876,-Ft/m²/év+ÁFA, azaz 421.113,-Ft+ÁFA/hó
 - udvari földszinti helyiség (89 m²) esetében: 10.938,-Ft/m²/év+ÁFA, azaz 81.124,-Ft+ÁFA/hóösszesen: 502.237,-Ft+ÁFA/hó,
mely összeget évente a KSH által előző évre megállapított hivatalos inflációs rátának megfelelően a bérbeadó egyoldalúan jogosult megemelni.
- 3) A Kés Kft. a 2011.10.31-ig nyilvántartott bruttó **35.643.088,- Ft** összegű díj hátralékát és annak 2011. október 31. napjáig számított 6.159.066, -Ft összegű késedelmi kamatát az alábbiak szerint egyenlíti ki:
 - bruttó 17.821.544,-Ft összeget, - a késedelmi kamat felé, 3.079.533.-Ft-ot és 14.742.011.-Ft tőke összeget - legkésőbb a bérleti szerződés aláírásáig, egy összegben,

K I V O N A T

*Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án 10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből*

- a havonta esedékes bérleti díjak mellett a fennmaradó tőketartozást, bruttó 20.901.077,- Ft összeget 60 havi részletben oly módon, hogy az első hónapban bruttó 348.427,-Ft összegben, azt követően pedig 59 havi egyenlő részletben, azaz havi bruttó 348.350,- Ft összegben törleszt kamatmentesen.
A bruttó 6.159.066,-Ft összegű késedelmi kamat fele összegének és a részletekben megfizetendő hátralék utáni 3.227.172, -Ft kamat érvényesítésétől az Önkormányzat eltekint.

A 3.227.172, - Ft. kamat mértéke a jelenleg érvényes, 6%-os mértékű MNB jegybanki alapkamat figyelembe vételével került meghatározásra.

- 4) Amennyiben a Kés Kft. 60 hónapon át maradéktalanul és késedelem nélkül megfizeti az aktuális bérleti díjat, és a 2. pontban rögzített részletfizetési kötelezettségének is eleget tesz, úgy vele Bérbeadó további 5 éves határozott idejű bérleti szerződést köt, feltéve, hogy felek a következő időszak vonatkozásában a bérleti díjban megállapodnak, mely bérleti díj felülvizsgálatára és újbóli megállapítására az Önkormányzat jogosult.
- 5) A felek nyilatkoznak, hogy a bérleti jogviszony helyreállítása kapcsán semmiféle további igényt nem támasztanak egymással szemben, beleértve a bruttó 3.553.595,-Ft késedelmi kamat felszámításra irányuló igény érvényesítését is a Kés Kft. felé.
- 6) A bérlő saját költségén közjegyzői okiratban vállalja a bérleti díj és a részletek határidőben történő megfizetését, a bérleti szerződés megszűnése esetére a helyiség kiürítési kötelezettségét.
- 7) Abban az esetben, ha a Kés Kft. bármely fizetési kötelezettségével késedelembe esik, az Önkormányzat jogosult a bérleti szerződést azonnali hatállyal rendkívüli felmondással felmondani. Ebben az esetben a Kés Kft.-nek az Önkormányzattal szemben fennálló, jelen határozat 3. pontja szerinti tartozásának a késedelembe esés napjáig meg nem fizetett része azonnal, egyösszegben válik esedékessé.
- 8) A szerződés aláírását követő 60 napon belül – saját költségén - a bérlő vizórát szereltet fel.
- 9) Amennyiben a bruttó 35.643.088,- Ft hátralék összegének fele kiegyenlítésre kerül (beszámítva a 2011.08.17-én átutalt bruttó 627.796,-Ft összeget), valamint az egyezség, a közjegyzői okiratba foglalás, illetve bérleti szerződés a Kés Kft. által a döntést tartalmazó értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül aláírásra kerül, úgy az Önkormányzat a bírósági per folytatásától eláll/a felek közösen kéri a bírósági eljárás megszüntetését, amennyiben pedig fenti határidőn belül nem kerül aláírásra, illetve a közjegyzői okirat kiállításra és benyújtásra, úgy jelen határozat hatályát veszti és az Önkormányzat folytatja a pert.

K I V O N A T

**Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének
2011. október 28-án 10 óra 29 perckor megtartott rendkívüli zárt ülésének jegyzőkönyvéből**

- 10) Amennyiben a bruttó 17.821.544,-Ft összeg legkésőbb a bérleti szerződés aláírásáig maradéktalanul nem érkezik meg az Önkormányzat számlájára, a bérleti szerződés nem lép érvénybe és az Önkormányzat folytatja a pert.

Felelős: Vattamány Zsolt polgármester

Határidő: határozat kézhezvételétől számított 30 nap

A határozat végrehajtásáért felelős: Szeder Ottó az ERVA Zrt. vezérigazgatója

A határozat végrehajtásában érintett: dr. Máté Katalin a Városgazdálkodási Iroda vezetője

A kivonat hitelül:

Budapest, 2011. november 2.

Medgyesi Judit
aljegyző

Mayer Szilvia
jegyzőkönyvvezető